司一拜禮牌門抄三十三百二號十三百二第街中在設問舘本

Printed and Published by Lim Seng Hooi at the Criterion Press, Nos. 230 & 232, Beach Street, Penang.

來

達頂

行爲頂

經體往園

無者可共打頃平巨之奇車掛由有

漁人擊虎總督遇險

远建路

歐西 叢話 恭 議

TIVOLI BEER -- EAGLE BRAND

粉城之託

**住** 年 先

者 可得

Two Cocks Brand Beer LAN EL CHARFORD & SONS O'd Scotch Whisky HALLIFAX & C.

實蜜

緒此口

口酒勿

戊佈街

翁百貨件保險於

理人是 

所需低

AKERS EXTRA

FLOUR

七曜行即

是日時所

藝

問

各貨行情群居南面解習水兵

一路亘須各强地

# 免發酒杞實委而美荷



AZ DIZ ANDS, BUTTERY & CO.

拾顧並除暢飲氣酒莫馳頂啓

面門 經陽生大名其經 商牌諸 驗補 津 異 手 善 採 常製蓋品成此

THE PENANG KHEAN GUAN INSURANCE COMPANY, (LIMITED.) 商理照於取 西者

於左

康謝堂輝赤 **新翁翁理** 

師銀言語為新華學院 公明

招

CHOOL TOEH KONGSEE. SALT FOR SALE.

NORTHERN ASSURANCE COMPANY., HERM, JEBSEN & Co., AGENTS.

顧不私磅險啓 賠件保司本 庫迅火宇本司 

公八 司

義各料俻筒皮布 頂筒皮車駱各

各水樹至 者桶力器鐉乳

百開

GEORGE TOWN

DISPENSARY, 熟自啓 出帶驗并筋藥製者 男骨水各本 人牙水採庫 時日

不午稱照什 候拾職鏡物以葯靈號 售號門 生 二驗腸水者髮 門點方氣筒衆油發牌

遮實東藥房謹啓

售

告

出

西

雷

震

頭





**悞請印辅出等**啓 謹細出血此認倫氣 售預 聞爲 來辦 且

TRANSAILANTIC PIRE INSCAAN E COMPANY, L.MILED S HIFFHANS HEER & C . AGES "4

舘哢嚟嶼榔檳 PENANG SALES ROOM

人 許本八

**館主人** 

售出值各司公限有弟兄

KATZ BROTHERS Limited, Penang.

"CAMEL" BRAND

S N

緒廉嘖工者 偷稱良本

蒙善製公

**明近久製 標馳而大** 

工 供 性 質 値 人 人 人 人



殺用誠妙 T. B. HALL & C?

HE BOARS HEAD BRAND

標龍

便是特此佈 問經羅申瑞遠號裕勝號採買煙可向代理人中街藏德號

選擇精料配製燃燈並來檳出售 諸君光照啟者本公司新到龍標 光原其 無油油

世極鮮美有益 脱乙俱無不宜若給乳母服食能使服可以培補全身無論人身壯弱有服可以培補全身無論人身壯弱有弱之人服食與以消解牛奶滯氣用 四八行 只班 , 师 即 ,

或 COBNAC

此不此辨者賜諸稱均飲凡甚酒異精之製此 者沽清味常妙法造酒 佈悞標明

此記此諸血 清已酒到啓 光壯飲名櫁上本

人腹內便可直透血管且有棂灰之常之氣亦無蔗糖攙入其性質極易光化學衆考醫理用五穀製煉而成眾補益血肉筋腦及令骨格粗健此一般所製之肥兒粉專培養嬰兒及人

萃陶公司謹白

THE DISPENSARY, No. 2, Bishop Street, PENANG.

謬各號 將眼牌 點午發鏡自 至五之出辦

售招磚花色各 FOR SALE:-COLOURED CEMENT  $A \times D$ FLOORING TILES.

佈諸辯鋪磚啓

GEORGE TOWN DISPENSARY. 誰寔 SOLE AGENT FOR N. Lazarus' Speciacles 問請式售遮啓 便到眼并力者 是土鏡祭示本 月 遮此庫 睑君藥 中實佈街諸瞳眼房 輝 睑君藥 中



(AAHAM & Co., (Limited.)

妥 美 國 蒙 動 義 動 裁 動

實故仿來人

不於其

近而惡繁併不聲英古

就睡者究屬虛文而内多思以美總統前曾派員與英盟 學聞於英國即如尼喀拉啶 四各報皆言前年法人取容 四代觀邊臺島檀香山以來

疑國喀密來

資委條達冀

難員約加望

德西

府云

承由

示至

依車

路德國

擬內

英所

政有

府經

承費

認皆

一節茲係

毎歳招募漁戸

名

• ---

心人西隙固

講體薦能大

勞賴均總

**省州縣** 一面臻基上

要不熙

之核排行兩一督尤畫營旂

推宜待其場省江等從約經事滿保掃州賢者特總奏前保理務洲

赤去縣者亦簡督安在毋精大都以浮當擇或督劉徽甘許許臣統

英將長把無

京此吏持暌務乏皇

藥均藥藥藥藥 燈經水餅水膏水

能眼疔病症慢經數祖 品 火

致爲出酒標 自 有細 甚蜜年英 悞認諸隹酒由一 白告相映輝中 號間亞 情係能無畫及竊 () 厝片諸如參一如裡五思 便後公君繪新致技現州影

W. JONES, PHOTOGRAPHER. 

脚 宋實人 本推基 近小之 誠 墓

之勞致以

等耶綠重國常

是皇使云余之志宫中焚香願早

統為政心之一代國政心

把握将來必深感謝各員的法故總統一

茶能外在 佈法國禀 告人素 中一重氮 外味公據 主逞法情 持强奥 公不我奏道循 明 之公中懇 大理國 請 君不久 子願敦大 公和皇 義好帝 諒不必論 焉違能總 十為務英 四無令俄 年教法德 化人美 一 同 思 所 大 **大海公** 雷 兩 皇帝海拔 府皇頭 照 洲 公不各萬 啟與處 國 計之公較地法 想賠與 償法 諸人人 大命評 國星論 亦產份 有則不 公我知 評兩能 所我兩府百姓誓不能 那人民感戴各大問 時期 能甘心。 受永布 此不中

光出相杂精餘接者 已貨自亦 亥共無惟勸 襄癘瘟捐 善氣與創 月舉潜痘建 是固院 異避日 日者長 不告 調之可白 攝處 有雖創 所然 養氣 厥斯疴候 之有 也所寒 廖經耳 暑 人始創 慶 電 之 不 同 疆善道地 後奈 蒸需何有 天非靜 之不同 伊運 軒居 支敞兩大 孔端之。 機震之是間 基擎專不 而家能 之避 此有 是濟醫四 用僱時 序特奔不 刋走正 印之之人和 簿使於 極患是 力病乎 新捐專矿 生病病之 中險 富寬者 質巨化血 商養與 善且痘 

廲

公政.

年

六

兒或各獨上 方服有 服單四活川開水註 疴錢四星列土明經 樸于寒服鯰 後熱後急 單概 等七症 錢上牛症後還 黄每再魂二服服丹 其霍麥昧 樓應香牙必錢 福響以錢正珍用卽此 書 地 論各只道二分而專 男三壳項錢小愈治 染是症 女錢 錢藥正四症切 者 少 孕婦法 至者疫 到 煉 夏 十一時 取 可均服四見錢歲服症 也能 錢功 服不傳  $\equiv$ 効有防 風 分嘔如 五則身 光 緒可廣四 麝厘當 方 至 五年二章耀軍門 歲見位 二月 也行錢 患是 歲兼如 州 日症應草 三五感椰 者散三葉 七分胃如 大敬錢四三再風香人送 錢錢服寒蕉 三再風香 人送 服  $\Box$ 柴正分風發 此弓 金兩晐大 四絲如嗽熟 寓歲治 錢熊翦心口 橙以疴神 胆此氣出 三散肚亂 城上嘔曲白 廣小肚六术錢用痛言 錢用茶嵐事 熱開瘴不 白酒服氣醒 鳳 數土付錢此水失此 廣 胆亦語丹 福 池林 同 माने का क्षेत्रका न करेता । क्षेत्रकार का कार्योक्षक प्राप्त कार्यक राज्यक राज्यक राज्यक राज्यक राज्यक राज्यक र स्थान

## 常 君 妙

十均之金 其獅 緒可時 己向向並街歲仙病標 不應失庫 传罐效隔可驗功近 效 金 十藥盡欬 水递墩 牌病成庫歲內則 藥 至標鄭水 景服 五有貴 之價 七而 翁神 每景會驗 貴染異 夹 七堪翁嗽常 服稱疾第 占块妙服嗷 藥所 立 藥 見 有功氣 法諸效味 家曾清 長發 有甜 敬 字甘 曾揚 號首 頌 神經不稱滑 聲得頌異 驗 梹罐獅咳頭 盡本常 土專 矣 均臚庫治 照列靈風 記其售予 棧症嗷自所此藥寒 

出還在領 日 本照 在計 罰新局此本開○ 默業界律局 **啓** 界第者 例 主內 之 一本節局 所有 〇行有曉 兩之納色式業餉人 之賣寫若業知 第主人人 世界屋 承本以內業 取納受局後者在 領餉該員或如本 収買要局 或受別 後談典者 之別應 傳人人遵 到由承照 查別或 宜詢世買百 底之或九 照 三清本細日受九十號還局則算之六 所或起人年 數或一議定 第目受年定工 

网的節具員節

行歸有本第明 程原應局二俾

察清餉稟業悉

本業行員節衆部局主納之凡共局

二俾工

施銀凡報

以之數千一 七增如千若 噸何 探久過金船 年兵貔 是也 其後渡賜抵 不而 ○歐 該旅 將亦 日 不 水順 手因 陸岸拘將侮如商時 等岸 H 司但以上 而驢 死酬無 H 〇達委如 其廣 翠〇 名女增之班車報 能總節 從督卽 置馬發兵不議乘 往各亦院相嘉 會撞些民總 錢難 要糧乎議致埠告督如游每 委○前斃操于 山地 方亦國仗 多政務 禁所府 受 堂 各 人叩過總風 所督浪日 改議 互者求 海叉照增 機濤 將原 難百值庇 兵 一生時遷減十 院 人每 除員〇操按然 惟亞麥作**肢**不 相往却 亞 錢路 僅路額 巴點幼俄 杳 棉 總竟 委 生官 工長民歸指覆 百不說列 蓋 束防零允此 甚船水總 名則故戰 퇞 中惶海 參划溺 否由謂 務由月 於歐則微 變兵大 之亦爲也虎臣統洲 起流口下經 帳力帶所 衆 輟家北偶先水 4 茶業竟洋損 多利得 

房日築 經前造 經前 萬賊岸絹 值 基 綱 殖雲 官日砲金貪齊堆巨銀竊某婿舉漁於漢樹吏本台 前 月有 四夜 〇人由 不 從 忽 然嘉他 椗如 被嘉意赴 環安 風來唯 寄 倒述 居云 民距 集坡美 觀英影中 始之供荷大西幽 者 悉勿臥 樹落游 身地之 徑 廿道 內深日 碎密 屯 砲兵 因木將 據森 處稔 謂惟使 山尚去攝知土 **中野狼出没籁唧人歌蓝脚山川忽爲避捕厥足处山川忽爲避捕厥足处山川忽爲避捕厥足及临人时** 

西

兩

箭

之 空 虎 突見 也 O 虎來或樹 敷 守該名 丈猛澳 控該日 至西 忽有蓬草 堆流至船旁甲

奥 女丈 角 平什從油 交提某夏躍 故吉呼魚 早號婦立當 來 鐘差與在鴉同 新旺籍權時 街執人重并 **瓶送絲百扁** 樓案拿餘舟 妓等沙斤臨 院語米云流 取守婦 其訊任 同實火 籍判車 婦基路 鄭某地 阿四之で

值入火羅 常娶鎗如聞五簪口母之 而報不鹽 百 始列盗聞巫因用 臟齊預染油籍器 炮染案阿 去衆備綢守於 途大虞正實 仍被詎羅判 仍著年餘油 示雖復遐 威禦垂邇 所於逛省 有門前佛 **墟內月布** 內亦初店 著因四恒 名贼晚托 染三糾其 房面黨晒 無夾百染 得前乘值 賊受小聿 星敵輪維 降不而新 臨者統 主意尤 主意尤

貽不擾初砲廣啓 日蓋灣 言前 造為當 高任炮 屯球 吳廣 府年那掘煤各 位 溝 之 関 漢 所 莫 人百 姓盧 命 若女炮 含墳 因 法 之英 鄊從法 十民其者 不母 日以請為 向 被理法公 止自 草 屋致宜議 兵輒 感所 四 百槍念出 傷餘斃中公 人國 長頭 保額炸命愈所 毁自敦定 农西此瓦此友也 足叉人月 理為又斃肆初大

護如